


DROŠĪBA – PĀRBAUDE – IZJAUKŠANA – IZNĪCINĀŠANAS norādījumi

Compresso	Transfero	Vento	Pleno	DML	Refill																													
																																		
						DROŠĪBA – PĀRBAUDE																												
•	•	•	•	•	•	<p>Personāls Personālam, kas veic uzstādīšanu un ekspluatāciju, jābūt atbilstošām zināšanām un apmācībai. Operators ir atbildīgs par personāla individuālajiem aizsardzības līdzekļiem. Veicot remontdarbus, tehniskās apkopes pārbaudes un uzstādīšanu, jāizmanto vismaz aizsargbrilles un aizsargapavus.</p>																												
•	•	•	•	•	•	<p>Ievērojiet instrukcijas Uzstādīšanu, ekspluatāciju, apkopi un izjaukšanu jāveic tā, kā noteikts un parādīts dažādajās rokasgrāmatās, kas ir iekārtas neatņemama sastāvdaļa, un atbilstoši labākajai praksei. Papildus IMI Hydronic Engineering instrukcijām var būt pievienotas citu uzņēmumu instrukcijas attiecībā uz izmantotajām detaļām (piem., atplūdes bloķētāji). Jums šīs instrukcijas jāievēro tādā pat mērā kā IMI Hydronic Engineering instrukcijas. Ja rodas neskaidrības, sazinieties ar IMI Hydronic Engineering klientu apkalpošanas dienestu.</p>																												
•	•	•	•	•	•	<p>Pārbaudes pirms nodošanas ekspluatācijā un periodiskas pārbaudes Pārbaudes, kas jāveic pirms nodošanas ekspluatācijā un periodiskās pārbaudes, jāveic saskaņā ar tās valsts noteikumiem, kurā iekārta uzstādīta un tiek ekspluatēta. Par pārbaudu organizēšanu atbild operators. Nav standartizētu starptautisku noteikumu attiecībā uz pārbaudēm, kas veicamas pirms iekārtas nodošanas ekspluatācijā, un periodiskajām pārbaudēm. Saskaņā ar SID, uzstādīšana parasti tiek klasificēta atbilstoši tvertnei. Tām ir veikta CE tipveida pārbaude saskaņā ar spiediena iekārtu direktīvu SID/2014/68/ES. Periodisko pārbaudu veikšanai izveidota atvere endoskopiskai iekšpuses apskatei un atvere ar uzmavām iekšpuses apskatei. Compresso, Transfero, Vento, Pleno vadības ierīces (TecBox) tiek klasificētas kā elektroiekārtas. Regulāras pārbaudes jāveic vismaz reizi 4 gados. Vietējie likumi var pieprasīt īsākus pārbaudu periodus un tie ir jāievēro.</p>																												
•						<p>Šveicē Compresso SVTI atļauj nav nepieciešama, ja uzstādīšana ir aizsargāta tā, ka netiek pārsniegti psCH. Tvertnēm ar psv x V līdz pat 3000 bāriem*litriem nav nepieciešama SVTI veikta pārbaude. Ar TecBox ir ieteicamas šādas kombinācijas:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="2">Galvenā tvertne (2) TecBox drošības vārsts (SV)</th> <th>C 10</th> <th>C15</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>≤</td> <td>1000 litri</td> <td>3 bāri</td> <td>pēc pieprasījuma</td> </tr> <tr> <td>≤</td> <td>800 litri</td> <td>3,75 bāri</td> <td>pēc pieprasījuma</td> </tr> <tr> <td>≤</td> <td>700 litri</td> <td>4,2 bāri</td> <td>pēc pieprasījuma</td> </tr> <tr> <td>≤</td> <td>600 litri</td> <td>5 bāri</td> <td>pēc pieprasījuma</td> </tr> <tr> <td>≤</td> <td>500 litri</td> <td>6 bāri</td> <td>6 bāri</td> </tr> <tr> <td>≤</td> <td>300 litri</td> <td>–</td> <td>10 bāri</td> </tr> </tbody> </table>	Galvenā tvertne (2) TecBox drošības vārsts (SV)		C 10	C15	≤	1000 litri	3 bāri	pēc pieprasījuma	≤	800 litri	3,75 bāri	pēc pieprasījuma	≤	700 litri	4,2 bāri	pēc pieprasījuma	≤	600 litri	5 bāri	pēc pieprasījuma	≤	500 litri	6 bāri	6 bāri	≤	300 litri	–	10 bāri
Galvenā tvertne (2) TecBox drošības vārsts (SV)		C 10	C15																															
≤	1000 litri	3 bāri	pēc pieprasījuma																															
≤	800 litri	3,75 bāri	pēc pieprasījuma																															
≤	700 litri	4,2 bāri	pēc pieprasījuma																															
≤	600 litri	5 bāri	pēc pieprasījuma																															
≤	500 litri	6 bāri	6 bāri																															
≤	300 litri	–	10 bāri																															
•						<p>Transfero galvenajai tvertnei var pievienot tik daudz kompensācijas tvertņu, cik nepieciešams. CE apstiprināts 2 bāru drošības vārsts aizsargā tvertni no neatļauta spiediena. Šveicē šī veida tvertnēm SVTI pārbaude nav nepieciešama.</p>																												
			•			<p>Atplūdes bloķētājs BA: veiciet pārbaudi un apkopi saskaņā ar EN 1717 un tās valsts noteikumiem, kurā notiek ekspluatācija. Normālos apstākļos funkcionālā pārbaude ar dokumentāciju jāveic vienu reizi gadā. Netīrumu kolektors (SF): nepieciešamības gadījumā pēc ūdens papildināšanas spējas samazināšanās vai pirms atplūdes bloķētāja AB pārbaudes pārbaudiet un iztīriet. Mēs iesakām pievienotās spiediena regulēšanas vai atgāzēšanas stacijas apkopes ciklā iekļaut Pleno P / P R / P CR / BA4R. Ievērojiet apkopes instrukcijas attiecībā uz Refill mīkstināšanas moduļiem. Pleno P / P R / P CR / BA4R var izmantot kā piederumu sistēmās, kurām nepieciešamas tehniskās pārbaudes (Compresso Transfero), un var būt iekļauts kā pārbaudes daļa.</p>																												
•	•	•	•	•	•	<p>Uzstādīšanas vieta Uzstādīšanas vietai drīkst piekļūt tikai apmācīti un specializēti darbinieki. Grīdas struktūrai jāspēj nodrošināt maksimāli noteiktie ekspluatācijas un uzstādīšanas apstākļi. Elektrības, komunikāciju, galvenajiem ūdens apgādes un notekūdeņu savienojumiem jāatbilst iekārtas prasībām. Telpai jābūt labi vēdināmai. Apkārtējā atmosfēra nedrīkst būt sprādzienbīstama. Gāzes, ko Vento un Transfero izvada atgāzēšanas procesā, var uzliesmot (CH4/H2), un tās droši jāizvada ārā. Neuzglabājiet uzliesmojošus un sprāgstošus materiālus spiedvertnes tuvumā. Hermetizētas tvertnes (piem., Compresso izplešanās tvertnes) jāsarģā no ārējās uguns iedarbības, kā tas noteikts valsts tiesību aktos. Ņemiet vērā uzstādīšanas telpas ģeodēzisko augstumu: ar Compresso spiediena uzturēšanas līkne krītās par 0,1 bāru uz 1000 m virs jūras līmeņa. Transfero nedrīkst ekspluatēt augstumā virs 4000 m virs jūras līmeņa (kavitācijas risks)!</p>																												
•	•	•	•			<p>Ūdens kvalitāte IMI Hydronic Engineering iekārtas paredzētas spiediena uzturēšanai, atgāzēšanai vai ūdens papildināšanai un/vai attīrīšanai slēgtās apkures, saules enerģiju izmantojošās vai dzesēšanas sistēmās ar ūdeni, kas nesatur nekādas agresīvas vai toksiskas vielas. Visai sistēmai jābūt ar tādiem izmēriem un jāekspluatē tā, lai notiktu minimāla skābekļa ieplūde ar papildināmo ūdeni, vai caur caurlaidīgām sastāvdaļām. Ūdens attīrīšanas sistēmu izmēriem jābūt tādiem un tās jāuzstāda un jāekspluatē tā, lai atbilstu mūsdienu prasībām.</p>																												

lv	lt	et	Compresso	Transfero	Vento	Pleno	DML	Refill	
•	•	•	•	•	•	•	•	•	<p>Elektriskais savienojums Elektrības un komunikāciju instalāciju, un savienojumu veikšanu drīkst veikt kvalificēts elektriķis atbilstoši valstī spēkā esošajiem noteikumiem. Pirms darba ar elektriskām sastāvdaļām iekārtas un potenciālos brīvos izejas galus jāatvieno no strāvas padeves.</p> <p>Aizsardzība pēc piegādes, kas jāveic apakšuzņēmējam: Compresso C2.1, C10.1; C10.2; C15; CX: 10 A Compresso C15.2: 16 A Transfero tipa sērija 4, 6, 8, 10, 14 = 1 x 230 V: T.1: 10 A T.2: 16 A</p> <p>Transfero tipa sērija 19, 25 = 3 x 400 V: 10 A Transfero tipa sērija TI = 3 x 400 V: pašreizējās vērtības (A) skatīt pievienotajā individuālajā elektriskajā principshēmā Vento tipa sērija 2, 4, 6, 8, 10, 14 = 1 x 230V: 10 A Vento tipa sērija 19, 25 = 3 x 400 V: 10 A Pleno PI9.1; PI6.1; PX: 10 A Pleno PI9.2; PI6.2: 16 A Pleno P BA4R: nav piemērojams DML: 10 A</p> <p>Paliekošās strāvas iekārta (RCD) atbilstoši valstī spēkā esošajiem noteikumiem. Ja iekārta tiek uzstādīta dzīvojamā ēkā, iesakām savienojuma kārbai uzstādīt veikalā nopērkamu līnijas filtru.</p>
•	•	•	•	•	•	•	•	•	<p>Aizsardzība pret nejašu aizskaršanu Augstas temperatūras gadījumā izolācija parasti ir nodrošināta tikai kompensācijas caurulēm un starposma tvertnei. Brīdinājums! Eksploatācijas laikā zem TecBox vāka tiek sasniegta augsta temperatūra. Brīdinājums! Tehnisku iemeslu un darba šķidruma dēļ augsta temperatūra var rasties arī cauruļvadus un uz tvertnes virsmām (piemēram, uz starposmu tvertnēm). Ja virsmas temperatūra pārsniedz 50 °C, lietotājam ir jāveic piesardzības pasākumi. Uz iekārtas tipa plāksnītes norādīts IP kods, kas atbilst EN 60529 aizsardzībai pret nejašu aizskaršanu.</p>
•	•	•	•	•	•	•	•	•	<p>Pareizi parametri un mērījumi, kas jāveic No iekārtas tipa plāksnītes, kas piestiprināta TecBox un tvertnei, jānoraksta informācija par ražotāju, ražošanas gads, sērijas numurs un tehniskās specifikācijas. Šī informācija jāsalīdzina ar sistēmas un dizaina parametriem. Nedrīkst būt nekādu neatļautu atšķirību. Jāveic atbilstoši pasākumi spiediena un temperatūras aizsardzībai atbilstoši noteikumiem, lai nodrošinātu, ka to lielumi nepārsniedz vai nav mazāki par noteiktajiem maksimālajiem un minimālajiem lielumiem.</p>
•	•	•	•	•	•	•	•	•	<p>Iekārtas un sistēmas kvalitāte Visiem izmantotajiem materiāliem jāatbilst spēkā esošajiem noteikumiem un nedrīkst būt nekādu redzamu bojājumu, sevišķi uz detaļām, kas atrodas zem spiediena. Zem spiediena esošu detaļu metināšana vai elektrības un komunikāciju instalāciju pārveidošana nav atļauta. Drīkst izmantot tikai ražotāja oriģinālās detaļas.</p>
•	•	•	•	•	•	•	•	•	<p>Izmantošana Visas IMI Hydronic Engineering iekārtas, kas minētas šajā dokumentā, jāuzstāda un jāekspluatē kā spiediena uzturēšanas iekārta (Compresso, Transfero), atgāzēšanas iekārta (Vento), ūdens papildināšanas iekārta (Pleno), līmeņa uzraudzība (DML) vai ūdens attīrīšanas iekārta (Refill) slēgtās apkures, dzesēšanas, saules enerģiju izmantojošās sistēmās, kas tiek darbinātas ar ūdeni lerīcēm var būt vairākas funkcijas, piemēram, Tranfero TV (spiediena uzturēšana, atgāzēšana, ūdens papildināšana, ūdens attīrīšanas uzraudzība)..</p>
•	•	•	•	•	•	•	•	•	<p>Apkures sistēmas atbilstoši EN 12828; saules enerģiju izmantojošās sistēmas atbilstoši EN 12976, ENV 12977 ar aizsardzību pret pārmērīgi augstu temperatūru objektā strāvas pārtraukuma gadījumā. Var aprīkot rūpnieciskās iekārtas spiediena uzturēšanai, lai tās darbotos saskaņā ar EN 12952 un EN 12953.</p>
•	•	•	•	•	•	•	•	•	<p>Ir pieļaujama līdz 50 % non-foaming antiirīza pievienošana sistēmas ūdenī.</p>
•	•	•	•	•	•	•	•	•	<p>Eksploatācijai, kas atšķiras no šeit aprakstītās, ir nepieciešama IMI Hydronic Engineering piekrišana. Uz iekārtas izvietots apliecinājums par atbilstību ES vadlīnijām. Jāievēro arī tās valsts noteikumi, kas ir spēkā iekārtas uzstādīšanas vietā.</p>
•	•	•	•	•	•	•	•	•	<p>Izmantošanā esošu ierīču modificēšana Nodrošiniet, ka uzstādāmo moduļu uzstādīšana tiek veikta tikai saskarnēm, kas neatrodas zem spiediena. Piemēram, Simply Compresso CD80 galvenajai tvertnei uzstādot CD80E izplešanās tvertni, CD80 ir jāsamazina spiediens.</p>
									<p>IZJAUKŠANA</p>
•	•	•	•	•	•	•	•	•	<p>Izjaukšana Pirms jebkuras iekārtas pārbaudes vai izjaukšanas, pārliecinieties, ka tā nav zem spiediena, ir atdzesēta un ūdens izlaists. Ventilācijas un drenāžas vārstus jālieto lēni un uzmanīgi. Ūdens ir zem spiediena un var būt karsts! Pirmais solis: ieslēdziet iekārtu režīmā „Standby” (gaidīšana). Brīdinājums! Potenciāli brīvajos izejas galos var būt ārējs spriegums! Skatiet elektrisko principshēmu.</p>
•									<p>Compresso 1. Aizveriet kompensācijas caurules noslēgšanas-regulēšanas vārstu(-us). 2. Iztukšojiet tvertni(-es) caur lokālo drenāžas vārstu(-iem). Spiediena un uzpildes līmeni var novērot uz BrainCube. 3. Uzmanīgi atveriet kondensāta drenāžas vārstu(-us) CDVV, līdz viss spiediens no tvertnes(-ēm) ir izvadīts. 4. Uzmanīgi atveriet drošības vārstu SVV, līdz viss spiediens no TecBox ir izvadīts. 5. Izvelciet galveno aizbāzni, lai pārtrauktu Compresso TecBox eksploatāciju.</p> <p>Lai atslēgtu kompensācijas tvertni laikā, kad sistēma darbojas: šajā gadījumā Compresso var darboties tika ar galveno tvertni. 1. Ieslēdziet Compresso automātiskajā režīmā. 2. Aizveriet kompensācijas caurules noslēgšanas-regulēšanas vārstu uz kompensācijas tvertni. 3. Atvienojiet kompensācijas tvertnes gaisa sānu cauruli pie ACV. 4. Iztukšojiet kompensācijas tvertni pa lokālo drenāžas vārstu. 5. Uzmanīgi atveriet kompensācijas tvertnes kondensāta drenāžas vārstu CDVV, līdz viss spiediens no tvertnes ir izlaists. Tagad tvertni vairs nevar lietot un to var atvienot no sistēmas.</p>
•									<p>Transfero 1. Aizveriet noslēgšanas-regulēšanas vārstus, kas atrodas uz pieplūdes un izplūdes no TexBox, un aizveriet uz izplešanās tvertnes(-ēm) esošo vārstu. 2. Iztukšojiet tvertni(-es) pa lokālo drenāžas vārstu(-iem). Atveriet maisa ventilācijas vārstu. Uzpildes līmeni var redzēt uz BrainCube. 3. Izvelciet galveno aizbāzni, lai pārtrauktu Transfero TecBox eksploatāciju.</p>

Compresso	Transfero	Vento	Pleno	DML	Refill	
		•				Vento 1. Izvelciet galveno aizbāzni, lai pārtrauktu Vento ekspluatāciju. 2. Aizveriet vārstus uz pieplūdes un izplūdes no TecBox un aiztaisiet vārstu uz ūdens padeves no ūdens papildināšanas neitrālā spiediena tvertnes (tikai Vento VP).
			•	•		Pleno 1. Izvelciet galveno aizbāzni, lai pārtrauktu Pleno ekspluatāciju. 2. Aizveriet izolācijas vārstus uz ūdens piegādes pusē un sistēmas pusē.
						DML 1. Lai atslēgtu DML, atvienojiet kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas. 2. Atvienojiet līmeņa devēja (LD) kabeli no slodzes devēja.
					•	Refill Aizveriet izolācijas vārstus uz ūdens piegādes pusē un sistēmas pusē.
				•		IZNĪCINĀŠANA Iekārtas nesatur bīstamus materiālus. Visas uzstādītās detaļas var iznīcināt vai pārstrādāt ierastajā veidā. Ievērojiet attiecīgajā valstī spēkā esošos atkritumu iznīcināšanas noteikumus.

SAUGOS – APŽIŪROS – IŠMONTAVIMO – UTILIZAVIMO nurodymai


lv
It
et

„Compresso“	„Transfero“	„Vento“	„Pleno“	DML	„Refill“																									
																														
SAUGA – APŽIŪRA																														
•	•	•	•	•	•	<p>Darbuotojai Instaliuojantis ir aptarnaujantis personalas privalo turėti atitinkamą žinių ir būti apmokytas. Operatorius yra atsakingas už personalo asmens apsaugos priemones. Atliekant remonto darbus, techninės priežiūros patikrą ir instaliavimą, būtina dėvėti bent jau apsauginius akinius ir avėti apsauginius batus.</p>																								
•	•	•	•	•	•	<p>Sekite instrukcijos nurodymais Instaliavimo, aptarnavimo, priežiūros ir išmontavimo darbai turi būti atliekami kaip nurodyta ir pavaizduota įvairiose naudojimo instrukcijose, kurios yra neatsiejama komplekto dalis, ir atitinka geriausią praktiką. Papildomai prie „IMI Hydronic Engineering“ instrukcijų taip pat gali būti naudojamos ir kitų gamintojų instrukcijos, pridėdamos prie naudojamų komponentų (pvz., atbulinių vožtuvų). Šių instrukcijų privaloma laikytis lygiai taip pat, kaip ir „IMI Hydronic Engineering“. Jei kyla kokių nors neaiškumų, prašome kreiptis į „IMI Hydronic Engineering“ klientų aptarnavimo centrą.</p>																								
•	•	•	•	•	•	<p>Testai prieš pradėdant eksploataciją ir atliekant periodines apžiūras Prieš pradėdant eksploataciją ir periodines apžiūras reikalingi testai, kurie turi būti ruošiami atsižvelgiant į šalyje, kurioje prietaisas instaliuojamas ir naudojamas, potvarkius. Už testų organizavimą yra atsakingas operatorius. Prieš pradėdant eksploataciją ir prieš atliekant periodines apžiūras nėra vieningų tarptautinių potvarkių, patvirtinančių šiuos testus. Dažniausiai pagal PED, šie prietaisai klasifikuojami kaip išsiplėtimo indai. Tai tipiniai CE bandymai, atlikti laikantis PED/2014/68/EB gairių, nustatytų slėginei įrangai. Periodinėms apžiūroms yra numatytos eirtmės, per kurias galima atlikti vidinę arba endoskopinę apžiūrą. „Compresso“, „Transfero“, „Vento“, „Pleno“ valdymo blokai („TecBox“) priskiriami elektros įrangai. Reguliarūs testai turi būti atliekami bent kas 4 metus. Vietos įstatymai gali reikalauti trumpesnio laikotarpio, kurio reikia laikytis.</p>																								
•						<p>Šveicarijoje „Compresso“ nereikalingas SVTI išduotas leidimas, jei sistema bus somonuota taip, kad nebūtų viršijamas psCH. Indams, kuriuose psv x V yra iki 3 000 barų* litrai, nereikalingas SVTI patikrinimas. Rekomenduojamos išvardintos kombinacijos su „TecBox“:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="3">Pirminis indas (2) „TecBox“ apsauginis vožtuvas (SV)</th> </tr> <tr> <th></th> <th>C 10</th> <th>C15</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>≤ 1 000 litrų</td> <td>3 bar</td> <td>pageidaujant</td> </tr> <tr> <td>≤ 800 litrų</td> <td>3,75 bar</td> <td>pageidaujant</td> </tr> <tr> <td>≤ 700 litrų</td> <td>4,2 bar</td> <td>pageidaujant</td> </tr> <tr> <td>≤ 600 litrų</td> <td>5 bar</td> <td>pageidaujant</td> </tr> <tr> <td>≤ 500 litrų</td> <td>6 bar</td> <td>6 bar</td> </tr> <tr> <td>≤ 300 litrų</td> <td>–</td> <td>10 bar</td> </tr> </tbody> </table>	Pirminis indas (2) „TecBox“ apsauginis vožtuvas (SV)				C 10	C15	≤ 1 000 litrų	3 bar	pageidaujant	≤ 800 litrų	3,75 bar	pageidaujant	≤ 700 litrų	4,2 bar	pageidaujant	≤ 600 litrų	5 bar	pageidaujant	≤ 500 litrų	6 bar	6 bar	≤ 300 litrų	–	10 bar
Pirminis indas (2) „TecBox“ apsauginis vožtuvas (SV)																														
	C 10	C15																												
≤ 1 000 litrų	3 bar	pageidaujant																												
≤ 800 litrų	3,75 bar	pageidaujant																												
≤ 700 litrų	4,2 bar	pageidaujant																												
≤ 600 litrų	5 bar	pageidaujant																												
≤ 500 litrų	6 bar	6 bar																												
≤ 300 litrų	–	10 bar																												
•						<p>„Transfero“, kaip ir daugelio plėtimosi indų atveju, gali būti prijungtas prie pirminio indo, kaip ir reikalaujama. CE patvirtinimą turintis 2 bar apsauginiai vožtuvai saugo indą nuo neleistino slėgio. Šveicarijoje šio tipo indams nereikalingas SVTI patvirtinimas.</p>																								
		•				<p>Atbulinis vožtuvas BA: apžiūrą ir priežiūros darbus atlikite laikydamiesi EN 1717 ir operatoriaus šalyje galiojančių taisyklių. Funkcinis testavimas, viską registruojant, paprastai turi būti atliekamas kiekvienais metais. Purgavudis (SF): patikrinti ir išvalyti, jei reikia, įdėjus į vandens paruošimo indą, arba prieš funkcinis BA atbulinio vožtuvo bandymus. Į prijungtos slėgio reguliavimo arba degazavimo stoties techninės priežiūros ciklą rekomenduojame įtraukti „Pleno“ P / P R / P CR / BA4R. Laikykitės „Refill“ minkštino modulio priežiūros instrukcijos. „Pleno“ P / P R / P CR / BA4R sistemoje gali būti kaip atskiras elementas kuriam reikia techninės apžiūros arba gali būti naudojamas techniniai apžiūrai atlikti inspektuojant („Compresso“ / „Transfero“).</p>																								
•	•	•	•	•	•	<p>Montavimo vieta Prieigą prie montavimo vietos turi nustatyti apmokytas ir specializuotas personalas. Grindų danga turi palaikyti maksimaliai tinkamas veikimo ir montavimo sąlygas. Elektros, komunikacijų, vandens padavimo ir vandens nuotekų jungtys turi atitikti prietaisui keliamus reikalavimus. Patalpa turi būti labai gerai vėdinama. Aplinka neturi būti sprogi. „Vento“ ir „Transfero“ degazavimo proceso metu išleidžiamos dujos gali būti degios (CH₄ / H₂), todėl turi būti saugiai pašalinamos į lauką. Šalia slėginio indo nelaikykite užsiliepsnojančių ir sprogių medžiagų. Slėginiai indai (pvz., „Compresso“ plėtimosi indai) bent pagal valstybinius įstatymus turi būti apsaugoti nuo išorinės ugnies. Atkreipkite dėmesį į sistemos montavimo jūros lygio aukštį: naudojant „Compresso“, per 1 000 metrų virš jūros lygio slėgio palaikymo kreivė krenta 0,1 baro. „Transfero“ negalima eksploatuoti aukščiau nei 4 000 m virš jūros lygio (kavitacijos rizika)!</p>																								
•	•	•	•		•	<p>Vandens kokybė „IMI Hydronic Engineering“ prietaisai sukurti slėgiui palaikyti, degazuoti arba paruošti ir (arba) apdoroti vandenį uždarose šildymo, saulės energijos ir vėsinimo sistemose vandeniui, kurio sudėtyje nėra agresyvių ar toksinių medžiagų. Visa sistema turi būti tokio dydžio ir veikti tokiu būdu, kad būtų mažinamas deguonies kiekis, paduodamas per vandenį arba laidžius komponentus. Vandens apdorojimo sistemos dydis, įdiegimas ir valdymas turi būti nustatomas atsižvelgiant į esamą technikos lygį.</p>																								

„Compresso“	„Transfero“	„Vento“	„Pleno“	DML	„Refill“	
•	•	•	•	•	•	<p>Elektros jungtys Elektros ir komunikacijos laidų sujungimo darbus gali atlikti tik kvalifikuotas elektrikas, kuris laikosi galiojančių vietos potvarkių. Prieš pradėdamas darbus su elektros komponentais, įrenginius ir laisvus kabelius būtina atjungti nuo elektros tinklo. Tiekimo apsauga turi pasirūpinti užsakovas: „Compresso“ C2.1, C10.1; C10.2; C15; CX: 10 A „Compresso“ C15.2: 16 A „Transfero“ tipo serijos 4, 6, 8, 10, 14 = 1 x 230 V: T.1: 10 A T.2: 16 A „Transfero“ tipo serijos 19, 25 = 3 x 400 V: 10 A „Vento“ tipo serijos 2, 4, 6, 8, 10, 14 = 1 x 230 V: 10 A „Vento“ tipo serijos 19, 25 = 3 x 400 V: 10 A „Pleno“ P19.1; P16.1; PX: 10 A „Pleno“ P19.2; P16.2: 16 A „Pleno“ P BA4R: netaikoma DML: 10 A Dėl likutinės srovės įtaiso (LSI) laikykitės vietos nurodymų. Sumontavus gyvenamajame pastate, rekomenduojame naudoti atskirą įvadą iki paskirstymo dėžės.</p>
•	•	•	•	•	•	<p>Apsauga nuo atsitiktinio kontakto Šilumos izoliacija paprastai taikoma tik plėtimosi vamzdžiams ir tarpiniams indams. Įspėjimas: veikimo metu po „TecBox“ dangą pasiekama aukšta temperatūra. Įspėjimas: dėl eksploatacinės terpės darbo metu gali susidaryti aukšta temperatūra taip pat ir vamzdžių bei talpų paviršiuje (pavyzdžiui, tarpinių indų). Paviršiumi įkaitus iki > 50 °C, klientas turi imtis atsargos priemonių. IP kodas, atitinkantis atsitiktinio kontakto apsaugą pagal EN 60529, nurodytas tipo lentelėje.</p>
•	•	•	•	•	•	<p>Reikiamų parametrų nustatymas ir matavimų atlikimas Informacija apie gamintoją, pagaminimo metus, serijos numerį ir techninės specifikacijos nurodytos „TecBox“ tipo lentelėje ir ant paties indo. Šią informaciją būtina sutikrinti su sistemos ir konstrukcijos parametrais. Negali būti jokių neleistinų skirtumų. Laikantis taisyklių turi būti atlikti atitinkami matavimai, reikalingi slėgio ir temperatūros apsaugai, kad būtų užtikrinta, jog vertės neviršija ir nėra žemiau nustatytų didžiausių ir mažiausių verčių.</p>
•	•	•	•	•	•	<p>Įrangos ir sistemos kokybė Visos naudojamos medžiagos turi atitikti galiojančias taisykles bei neturėti matomų defektų, iš dalies taip pat ir slėginės dalys. Draudžiama suvirinti slėginės dalis arba atlikti elektros ar komunikacinių laidų pakeitimus. Galima naudoti tik originalias gamintojo dalis.</p>
•	•	•	•	•	•	<p>Taikymas Visi šiame dokumente paminėti „IMI Hydronic Engineering“ prietaisai sukurti, kad uždarose šildymo, vėsinimo ir saulės energijos vandens paruošimo sistemose būtų instaliuoti ir naudojami kaip slėgio reguliavimo („Compresso“, „Transfero“), degazavimo („Vento“), vandens padavimo („Pleno“), lygio kontrolės (DML) arba vandens paruošimo įtaisai („Refill“). Įrenginiuose gali būti keletas funkcijų, pvz. „Transfero TV“ (slėgio palaikymas, degazavimas, vandens padavimas, vandens valymo stebėjimas).</p>
•	•	•	•	•	•	<p>Šildymo sistemos pagal EN 12828: saulės energijos sistemos pagal EN 12976, ENV 12977 su eksploatacijos vietoje įrengiama temperatūros viršijimo apsauga, jei nutrūktų elektros energijos tiekimas. Pramoniniai slėgio reguliavimo prietaisai gali būti paruošti taip, kad galėtų būti naudojami pagal EN 12952 ir EN 12953.</p>
•	•	•	•	•	•	<p>Vanduo su priemaišomis nuo užšalimo iki 50 % koncentracijos. Priemaišos nuo užšalimo kurios turi sąvaybę putoti yra neleistinos.</p>
•	•	•	•	•	•	<p>Norint naudoti kitaip, nei aprašyta čia, reikalingas „IMI Hydronic Engineering“ sutikimas. Įrenginiai turi ES gaires atitinkančias atitikties deklaracijas. Montavimo vietoje taikomi vietos potvarkiai kurie taip pat turi jas atitikti.</p>
•	•	•	•	•	•	<p>Eksploatacijoje esančių įrenginių modernizavimas Įsitikinkite, kad modernizuojami moduliai sąsajoms galės būti modernizuojami be slėgio. Pavyzdžiui, modernizuojant CD80E plėtimosi indą į CD80 pirminį „Simply Compresso“ indą, CD80 visų pirma turi būti neveikiamas slėgio.</p>

„Compresso“	„Transfero“	„Vento“	„Pleno“	DML	„Refill“	
						IŠMONTAVIMAS
•	•	•	•	•	•	Išmontavimas Prieš apžiūrint ir išmontuojant bet kurį prietaisą įsitikinti, kad jis nėra po slėgiu, yra atvėsęs ir iš jo išleistas vanduo. Oro ir vandens išleidimo vožtuvus sukite lėtai ir atsargiai. Vanduo yra po slėgiu ir gali būti karštas! Pirmas bendrasis žingsnis: perjunkite prietaisą į budėjimo režimą („Standby“). Įspėjimas: potencialiai laisvos išvestys gali būti veikiamos išorinės el. įtampos! Žr. elektros schemą.
•						„Compresso“ 1. Užsukite ant plėtimosi vamzdžio (-ių) esantį (-čius) apsauginį (-ius) vožtuvą (-us). 2. Per vietoje esantį (-čius) nuotekų vožtuvą (-us) nuleiskite vandenį iš talpos (-ų). Slėgio ir užpildymo lygius galima stebėti per „BrainCube“. 3. Atsargiai sukite kondensato nuleidimo vožtuvą (-us) CDVV, kol talpa (-os) nebebus veikiamas (-os) slėgio. 4. Atsargiai sukite apsauginį vožtuvą SVV, kol „TecBox“ nebebus veikiamas slėgio. 5. Norėdami atjungti „Compresso TecBox“, ištraukite pagrindinį kištuką. Norint atjungti plėtimosi indą veikiančias sistemas: tokiu atveju „Compresso“ gali ir toliau veikti, bet tik su pirminiu indu. 1. Perjunkite „Compresso“ į automatinį režimą. 2. Užsukite nuo plėtimosi vamzdžio plėtimosi indo link esantį apsauginį vožtuvą. 3. Atjunkite oro padavimo pusėje prie plėtimosi indo ACV esantį vamzdį. 4. Per vietoje esantį nuotekų vožtuvą nuleiskite vandenį iš plėtimosi indo. 5. Atsargiai atsukite plėtimosi indo kondensato išleidimo vožtuvą CDVV, kol indas nebebus veikiamas slėgio. Dabar indas išjungtas ir jį galima atjungti nuo sistemos.
	•					„Transfero“ 1. Užsukite „TexBox“ įleidimo ir išleidimo apsauginius vožtuvus ir užsukite plėtimosi indo (-ų) vožtuvą. 2. Per vietoje esantį (-čius) nuotekų vožtuvą (-us) nuleiskite vandenį iš talpos (-ų). Atsukite oro maišo vožtuvą. Užpildymo lygį galima stebėti per „BrainCube“. 3. Norėdami atjungti „Transfero TecBox“, ištraukite pagrindinį kištuką.
		•				„Vento“ 1. Norėdami atjungti „Vento“, ištraukite pagrindinį kištuką. 2. Užsukite „TexBox“ įleidimo ir išleidimo vožtuvus ir vandens padavimo iš vandens tiekimo rezervuaro vožtuvą (tik „Vento VP“).
			•			„Pleno“ 1. Norėdami atjungti „Pleno“, ištraukite pagrindinį kištuką. 2. Užsukite vandens padavimo ir sistemos pusėje esantį uždarymo vožtuvą.
				•		DML 1. Ištraukite maitinimo kištuką, kad DML neveiktų. 2. Atjunkite lygio siųstuvo (LT) laidą nuo įkrovos elemento.
					•	„Refill“ Užsukite vandens padavimo ir sistemos pusėje esantį uždarymo vožtuvą.
						UTILIZAVIMAS
				•		Prietaisė nėra naudojamos pavojingos medžiagos. Visus komponentus galima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Būtina atsižvelgti į šalyje galiojančias utilizavimo nuostatas.

OHUTUSE – ÜLEVAATUSE – LAHTIVÕTMISE – KASUTUSELT KÕRVALDAMISE ettekirjutused

Compresso	Transfero	Vento	Pleno	DML	Refill																																	
																																						
						OHUTUS – ÜLEVAATUS																																
•	•	•	•	•	•	<p>Töötajad Paigaldus- ja käitustöötajad peavad omama asjakohaseid teadmisi ja koolitust. Käitaja vastutab töötajaskonna isikukaitsevahendite eest. Vähemalt kaitseprillid ja turvasaapad on remonditöödeks, hoolduskontrolliks ja paigaldamiseks kohustuslikud.</p>																																
•	•	•	•	•	•	<p>Järgige juhiseid Paigaldus, käitus, hooldus ja lahtivõtmine peavad olema tehtud nii, nagu on kehtestatud ja näidatud tarnekaasneves erinevates kasutusjuhendites, mis on kätetoimetamise lahutamatu osa ning [samuti kooskõlas hea tavaga.]. Lisaks IMI Hydronic Engineeringu juhisteid võivad olla kaasatud muude kasutatavate koosteosade (nt tagasivooluklappide) tootjate täiendavad juhised. Neid juhiseid tuleb järgida samamoodi, nagu IMI Hydronic Engineeringu juhiseid. Kui midagi jääb ebaselgeks, siis pöörduge IMI Hydronic Engineeringu klienditeenindusse.</p>																																
•	•	•	•	•	•	<p>Testid enne kasutusele võttu ja korralised ülevaatused Nõutud katsed enne kasutuselevõttu ja korralised ülevaatused tuleb teostada seadme paigaldus- ja käitusriigis kehtivate määruste kohaselt. Käitaja vastutab katsete korraldamise eest. Ühtsed standardiseeritud rahvusvahelised määrsused kasutuselevõtteelsete vastuvõtukatsete ja korraliste ülevaatuste kohta puuduvad. PED direktiivi kohaselt määratakse tavaliselt mahutite järgi, kuidas paigaldist liigitatakse. Need peavad olema läbinud surveseadmete direktiivi PED/2014/68/EL kohase CE tüübikatsutuse. Korraliste ülevaatuste jaoks peavad olema äärik-tüüpi või endoskoobi vaatlusavad. Compresso, Transfero, Vento, Pleno juhtseadiseid (TecBox) liigitatakse nagu elektriseadmeid. Vähemalt iga nelja aasta tagant tuleb läbi viia korrapäraseid katseid. Kohalikud eeskirjad võivad nõuda lühemaid perioode ning neid tuleb järgida.</p>																																
•						<p>Compresso ei vaja Šveitsis SVTI luba, kui paigaldis on kaitstud nii, et psCH ei ole ületatud. Mahutid rõhu ja mahu korrutisega (psv x V) kuni 3000 baar*liiter ei vaja SVTI ülevaatusi. Juhtseadme TecBox korral on soovitatavad järgmised variandid.</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="2" style="text-align: left;">Põhimahuti (2)</th> <th colspan="2" style="text-align: left;">TecBox kaitseklapp (SV)</th> </tr> <tr> <th></th> <th></th> <th style="text-align: left;">C 10</th> <th style="text-align: left;">C15</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>≤</td> <td>1000 liitrit</td> <td>3 baari</td> <td>tellimisel</td> </tr> <tr> <td>≤</td> <td>800 liitrit</td> <td>3,75 baari</td> <td>tellimisel</td> </tr> <tr> <td>≤</td> <td>700 liitrit</td> <td>4,2 baari</td> <td>tellimisel</td> </tr> <tr> <td>≤</td> <td>600 liitrit</td> <td>5 baari</td> <td>tellimisel</td> </tr> <tr> <td>≤</td> <td>500 liitrit</td> <td>6 baari</td> <td>6 baari</td> </tr> <tr> <td>≤</td> <td>300 liitrit</td> <td>–</td> <td>10 baari</td> </tr> </tbody> </table>	Põhimahuti (2)		TecBox kaitseklapp (SV)				C 10	C15	≤	1000 liitrit	3 baari	tellimisel	≤	800 liitrit	3,75 baari	tellimisel	≤	700 liitrit	4,2 baari	tellimisel	≤	600 liitrit	5 baari	tellimisel	≤	500 liitrit	6 baari	6 baari	≤	300 liitrit	–	10 baari
Põhimahuti (2)		TecBox kaitseklapp (SV)																																				
		C 10	C15																																			
≤	1000 liitrit	3 baari	tellimisel																																			
≤	800 liitrit	3,75 baari	tellimisel																																			
≤	700 liitrit	4,2 baari	tellimisel																																			
≤	600 liitrit	5 baari	tellimisel																																			
≤	500 liitrit	6 baari	6 baari																																			
≤	300 liitrit	–	10 baari																																			
•						<p>Transfero korral võib põhimahutiga ühendada nii palju laiendusmahuteid, kui vaja. Mahuteid kaitstakse lubamatute rõhkude eest CE-heakskiiduga 2-baarise kaitseklapiga. Seda tüüpi mahutid ei vaja Šveitsis SVTI ülevaatusi.</p>																																
			•			<p>Tagasivooluklapp BA: teostage ülevaatusi ja hooldusi kooskõlas standardiga EN 1717 ja kasutaja asukohariigi reeglitega. Toimivuse katsetus koos aruandlusega tuleb tavaliselt teostada kord aastas. Mudapüüdur (SF): korrastage ja puhastage vajaduse järgi pärast toitevee tootlikkuse langust või enne tagasivooluklapi BA toimivuse katsetust. Soovitame lisada ühendatud rõhu hoidmise või degaseerimise jaama hooldustsükli lisaveemooduli Pleno P / P R / P CR / BA4R. Järgige veepehmenusmoodulite Refill hooldusjuhiseid. Pleno P / P R / P CR / BA4R võib töötada tehnilist ülevaatusi vajavates süsteemides (Compresso/Transfero) lisatarvikuna ja selle võib olla osa ülevaatusest.</p>																																
•	•	•	•	•	•	<p>Paigalduskoht Juurdepääs paigalduskohta peab olema lubatud üksnes koolitatud ja asjatundlikele töötajatele. PPõrandakonstruktsioon peab olema piisavalt maksimaalsete kasutus- ja paigaldustingimuste tarvis. Elektri-, side-, toitevee- ja heitveeühendused peavad vastama seadme nõuetele. Ruumis peab olema korralik tuulutus. Ümbritsev keskkond ei tohi olla plahvatusohtlik. Vento ja Transfero gaasid, mis väljuvad degaseerimise ajal, võivad olla kergesti süttivad (CH4/H2) ning neid peab ohutult vabastama välisõhku. Ärge hoiustage kergesti süttivaid ja plahvatusohtlikke materjale surveanumate lähedal. Rõhu all olevaid mahuteid (nt Compresso paisupaake) tuleb kaitsta välise tule eest vähemalt riiklike eeskirjade kohaselt. Palun arvestage paigaldusruumi geodeetilise kõrgusega: Compressoga langeb rõhu hoidmise kõver 0,1 baari 1000 meetri kohta üle merepinna. Transferot ei saa kaitsta kõrgemal kui 4000 m üle merepinna (kavitatsioonioht)!</p>																																
•	•	•	•		•	<p>Vee kvaliteet IMI Hydronic Engineeringu seadmed on kavandatud suletud kütte-, päikesekütte- ja jahutussüsteemide rõhu hoidmiseks, vee degaseerimiseks või lisamiseks ja/või töötlemiseks veega, mis ei sisalda sööbivaid või mürgiseid aineid. Kogu süsteem peab olema dimensioneeritud ja kasutatud nii, et vältida hapniku omastamist toiteveega või läbilaskvate koosteosade kaudu. Veetötlussüsteemidele tuleb dimensioneerida, paigaldada ja kaitsta kehtivate tehniliste nõuete kohaselt.</p>																																

Compresso	Transfero	Vento	Pleno	DML	Refill	
•	•	•	•	•		<p>Elektriühendus Elektri- ja sidejuhtmetist ning ühendused tuleb lasta paigaldada kvalifitseeritud elektrikul kooskõlas kehtivate kohalike eeskirjadega. Enne elektritööde tegemist tuleb elektriseadmed ja potentsiaalivabad väljundid vooluvõrgust lahti ühendada. Ehitusfirma paigaldatavad toitevoolu kaitseseadised: Compresso C2.1, C10.1; C10.2; C15; CX: 10 A Compresso C15.2: 16 A Transfero-tüüpi seeria 4, 6, 8, 10, 14 = 1 x 230 V: T.1: 10 A T.2: 16 A Transfero-tüüpi seeria 19, 25 = 3 x 400 V: 10 A Transfero-tüüpi seeria TI = 3 x 400 V: praegused väärtused (A) leiata kaasas olevalt vooluskeemilt Vento-tüüpi seeria 2, 4, 6, 8, 10, 14 = 1 x 230V: 10 A Vento-tüüpi seeria 19, 25 = 3 x 400 V: 10 A Pleno PI9.1; PI6.1; PX: 10 A Pleno PI9.2; PI6.2: 16 A Pleno P BA4R: pole kohaldatav DML: 10 A Rikkevoolukaitse (RCD) kooskõlas kohalike määrustega. Elamusse paigaldamisel soovime harukarpi paigaldada kaubanduses saada oleva liinifiltri.</p>
•	•	•	•	•		<p>Kaitse juhusliku kokkupuute eest Soojusisolatsioon on tavaliselt tagatud paisumistorudel ja vahemahutitel. Ettevaatust! Kasutamise ajal tekib TecBoxi katte all kõrge temperatuur. Ettevaatust! Töö käigus võivad töökeskonna töttu samuti esineda kõrgeid temperatuure ka torudel ja mahutite pindadel (nt vaheanumatel). Üle 50 °C pinnatemperatuuride puhul peab klient tagama sobivad kaitsemeetmed. Andmesiltil on näidatud standardi EN 60529 kohane IP kaitseaste juhusliku kokkupuute korral.</p>
•	•	•	•	•	•	<p>Nõutud tunnussuurused ja vajalikud meetmed Tootja andmed, valmistusaasta, seerianumber ja tehnilised andmed tuleb võtta TecBoxi ja mahutite andmeplaatidelt. Seda teavet tuleb võrrelda süsteemi ja kavandatud tunnussuurustega. Vastuvõetamatuid erinevusi ei tohi olla. Sätestatud suurimate ja vähimate väärtuste ületamise või neist allapoole langemise vältimiseks tuleb rakendada eeskirjade kohaseid rõhu ja temperatuuri kaitsemeetmeid.</p>
•	•	•	•	•	•	<p>Seadmete ja süsteemi kvaliteet Kõik kasutatavad materjalid peavad vastama kehtivatele eeskirjadele ja neil ei tohiks olla nähtavaid kahjustusi, eriti survestatud osadel. Survestatud osade keevitamine või elektri- või sidejuhtmetistiku muutmine ei ole lubatud. Lubatud on kasutada üksnes tootja algupäraseid varuosi.</p>
•	•	•	•	•	•	<p>Kasutusala Kõik käesolevas dokumendis loetletud IMI Hydronic Engineeringu seadmed on loodud paigaldamiseks ja töötamiseks rõhu hoidmise seadmetena (Compresso, Transfero), degaseerimisseadmena (Vento), vee toiteseadmena (Pleno), järelevalve tasandi (DML) või vee töötusseadmena (Refill) suletud kütte-, jahutus- ja päikeseküttesüsteemides. Seadmed võivad sisaldada arvukaid funktsioone, nagu Transfero TV (rõhu hoidmine, degaseerimine, vee lisamine, veetöötuse järelevalve).</p>
•	•	•	•	•	•	<p>Küttesüsteemid standardi EN 12828 kohaste; päikeseküttesüsteemid standardite EN 12976, ENV 12977 kohaste kohapealsete ületemperatuuri kaitsmetega voolukatkestuse puhuks. Tööstuslikud rõhuhoiuseadmed võivad olla varustatud toimima standardite EN 12952 ja EN 12953 kohaselt.</p>
•	•	•	•	•	•	<p>Külmumisvastaste mittevahutavate ainete lisamine on lubatud kuni 50%-ni süsteemi veemahust.</p>
•	•	•	•	•	•	<p>Muude kui siin kirjeldatud seadmete kasutamine vajab IMI Hydronic Engineeringu nõusolekut. Seadmetele on kantud EL nõuete vastavusdeklaratsioon. Samuti tuleb järgida paigalduskohas kehtivaid kohalikke reegleid.</p>
•	•	•	•	•	•	<p>Kasutuses olevate seadmete uuendamine Võtke arvesse, et uusi mooduleid saab paigaldada ainult nendele süsteemidele, mis on rõhu alt vabastatud. Näiteks CD80E paisupaagi paigaldamisel Simply Compresso CD80 põhimahutile tuleb CD80 esmalt rõhu alt vabastada.</p>
						<p>LAHTIVÕTMINE</p>
•	•	•	•	•	•	<p>Lahtivõtmine Enne mis tahes seadme ülevaastust või lahtivõtmist tagage, et see on rõhu alt vabastatud, jahtunud ja tühjendatud. Avage õhutus- ja tühjendusventiile aeglaselt ja ettevaatlikult. Vesi on rõhu all ja võib olla kuum! Esimene samm on tavaliselt seadme lülitamine ootel-olekusse. Ettevaatust! Potentsiaalivabad väljundid võivad olla väljastpoolt pingestatud. Vaadake elektriskeemi.</p>
•						<p>Compresso 1. Sulgege laiendusstorude sulgeventiilid. 2. Tühjendage mahutid kohalike tühjendusventiilide kaudu. Rõhku ja täitenivood saab jälgida juhtpaneelilt BrainCube. 3. Avage ettevaatlikult kondensaadi tühjendusklapid CDVV, kuni mahutid on rõhu alt vabastatud. 4. Avage ettevaatlikult kaitseklapp SVV, kuni TecBox on rõhu alt vabastatud. 5. Tõmmake toitepistik Compresso TecBoxi väljalülitamiseks välja. Lülitage laiendusmahuti süsteemi töötamisele välja: sel juhul saab Compresso edasi toimida vaid põhimahutiga Laiendusmahuti eraldamiseks süsteemi töötamise ajal toimige järgmiselt: sel juhul võib Compresso jätkata töötamist ainult põhipaagiga. 1. Lülitage Compresso ümber automaatseks. 2. Sulgege laiendusmahuti ja laiendustoru vaheline sulgeventiil. 3. Sulgege laiendusmahuti õhu külgtoru ACV-klapil. 4. Tühjendage laiendusmahuti kohaliku tühjendusventiili kaudu. 5. Avage ettevaatlikult laiendusmahuti kondensaadi tühjendusventiil CDVV, kuni mahuti on rõhu alt vabastatud. Nüüd on laiendusmahuti kasutusest väljas ja selle võib süsteemist eraldada.</p>
•						<p>Transfero 1. Sulgege TecBoxi sisse- ja väljalasketorude sulgeventiilid ning laiendusmahutite ventiilid. 2. Tühjendage mahutid kohalike tühjendusventiilide kaudu. Avage koti õhutusventiil. Täitenivood saab jälgida juhtpaneelilt BrainCube. 3. Tõmmake toitepistik välja, et Transfero TecBox välja lülitada.</p>

Compresso	Transfero	Vento	Pleno	DML	Refill	
		•				Vento 1. Tõmmake toitepistik välja, et Vento välja lülitada. 2. Sulgege TecBoxiga ühendatud sisse- ja väljalaskeventiilid ning toiteveepaagiga ühendatud toitevee ventiil (ainult Vento VP).
			•			Pleno 1. Tõmmake toitepistik välja, et Pleno välja lülitada. 2. Sulgege toitevee poole ja süsteemi poole sulgeventiilid.
				•		DML 1. Tõmmake toitepistik välja, et DML välja lülitada. 2. Lahutage taseme anduri kaabel koormuseandurilt.
					•	Refill Sulgege toitevee poole ja süsteemi poole sulgeventiilid.
						KASUTUSELT KÕRVALDAMINE
				•		Seadmetes ei ole kasutatud ohtlikke materjale. Kõik paigaldatud komponendid võib tavapärasel viisil kasutuselt kõrvaldada või ringlusse võtta. Järgida tuleb riigipõhiseid kasutuselt kõrvaldamise eeskirju.

